

◎ 中华经典启蒙读本 ◎

〔清〕李渔

笠翁对韵



江苏教育出版社
JIANGSU EDUCATION PUBLISHING HOUSE

◎ 中华经典启蒙读本 ◎

笠翁对韵

〔清〕李渔

图书在版编目（C I P）数据

笠翁对韵 / 《中华经典启蒙读本》编写组编写. —
南京:江苏教育出版社, 2013. 11
(中华经典启蒙读本)
ISBN 978-7-5499-3577-2

I. ①笠… II. ①中… III. ①诗词格律—中国—启蒙
读物 IV. ①H194.1②I207.21

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 254054 号

编者的话

《笠翁对韵》是训练儿童应对、掌握声韵格律的启蒙读物，作者是清代著名文学家李渔（1611—1680），字笠鸿、谪凡，号笠翁。

中国古代韵文有个鲜明的特点，就是十分讲究词语的声律与对仗。这是因为汉字都是方块字，不仅字字独立，而且每个字都有自己的字形、读音和字义。所以，人们在写诗、作文时，为了让语言更美，很喜欢用汉字来玩“派对”的游戏。久而久之，在诗文创作上便形成了一种规矩，古人叫它“对偶”或“对仗”，俗称“对对子”。古时候，只要小孩子开始识字，老师就会来教他们对对子的种种技巧，目的是为了让他们从小练好写诗、作文的基本功。

《笠翁对韵》分为上、下卷，共九十段，按平水韵分部（韵书中把平声韵分为上、下平声，上平声十五韵：一

东,二冬,三江……下平声十五韵:一先,二萧,三肴……),包罗天文、地理、花木、鸟兽、人物、器物等虚实对应,单字对、双字对、三字对、五字对、七字对、十一字对,节奏明快,朗朗上口,从中可学得汉语修辞的丰富知识,是训练儿童作诗对句,掌握对偶技巧、声韵格律的最佳启蒙读物。

编者

目 录

上卷

一	东	003
二	冬	007
三	江	012
四	支	019
五	微	026
六	鱼	033
七	虞	037
八	齐	043
九	佳	048
十	灰	054
十一	真	057
十二	文	061
十三	元	065

十四	寒	068
十五	删	072

下卷

一	先	077
二	萧	084
三	肴	090
四	豪	094
五	歌	099
六	麻	107
七	阳	114
八	庚	120
九	青	124
十	蒸	130
十一	尤	132
十二	侵	137
十三	覃	142
十四	盐	145
十五	咸	149

一 东

天对地，雨对风，大陆对长空。
 山花对海树^①，赤日对苍穹^②。
 雷隐隐，雾蒙蒙，日下对天中。
 风高秋月白，雨霁晚霞红^③。
 牛女二星河左右^④，参商两曜斗西东^⑤。
 十月塞边，飒飒寒霜惊戍旅^⑥；
 三冬江上，漫漫朔雪冷渔翁^⑦。

◎ 注释

① 海树：这里指海里的珊瑚。

② 赤：红色。 苍穹(qióng)：青天。苍，青色。

③ 霁(jì)：这里指雨后初晴。

④ 牛女：指牛郎、织女二星。 河：银河。

⑤ 参(shēn)商：参星和商星，分别居于西方和东方，此升彼落。人们常用来比喻亲友彼此隔绝，不能相见。参，参星，居西方。商，商星，居东方。 两曜(yào)：两颗明亮的星星。曜，日、月、星

的总称。斗：北斗七星的简称。

⑥ 戍(shù)旅：驻守边防的士兵。

⑦ 朔(shuò)雪：北方的雪。朔，北方。

河对汉，绿对红，雨伯对雷公。

烟楼对雪洞，月殿对天宫。

云叕叕^①，日曛曛^②，蜡屐对渔篷^③。

过天星似箭，吐魄月如弓^④。

驿旅客逢梅子雨^⑤，池亭人挹藕花风^⑥。

茅店村前，皓月坠林鸡唱韵；

板桥路上，青霜锁道马行踪。^⑦

◎ 注释

① 叕叕(ài dài)：形容云多蔽日的样子。

② 曛曛(tóng méng)：太阳刚出来，不太明亮的样子。

③ 蜡屐(jī)：晋代的阮孚非常喜爱木屐，时常在木屐上涂蜡。

这里形容悠闲自得的生活。渔篷：渔船。

④ 魄(pò)：这里指初升的月亮。

⑤ 梅子雨：指黄梅雨。夏初梅子黄熟时的雨。

⑥ 挹(yì)：舀取。藕花：荷花。

雨伯对雷公



⑦“茅店村前”四句：用唐代温庭筠《商山早行》“鸡声茅店月，人迹板桥霜”诗意。

山对海，华对嵩^①，四岳对三公^②。
宫花对禁柳，塞雁对江龙。
清暑殿，广寒宫^③，拾翠对题红^④。
庄周梦化蝶^⑤，吕望兆飞熊^⑥。
北牖当风停夏扇^⑦，南帘曝日省冬烘^⑧。
鹤舞楼头，玉笛弄残仙子月；
凤翔台上，紫箫吹断美人风。

◎ 注释

① 华：西岳华山，在今陕西华阴南。 嵩(sōng)：中岳嵩山，在今河南登封北。

② 四岳：指东岳泰山、西岳华山、南岳衡山、北岳恒山。 三公：星名。《晋书·天文志上》：“三公在北三星曰九卿内坐，主治万事。”

③ 广寒宫：神话传说中月亮上的宫殿。

④ 拾翠：用翠鸟的羽毛做首饰。这里指妇女游春。 题红：唐宣宗时，宫女韩氏在红叶上题诗，题诗的红叶随御沟的水流出宫外，被偶过御沟的诗人卢渥(wò)拾得。后来宣宗放宫女嫁人，他们

姻缘巧合，结为夫妻。

⑤ 庄周：即庄子，战国后期宋国人。他曾在梦中化为蝴蝶，遨游天地间。

⑥ 吕望：即吕尚，字子牙，俗称姜太公。 兆飞熊：周西伯（即文王）准备去打猎，先行占卦，得卦辞说：将有大收获，但所获得的既不是龙，也不是熊、虎，得到的将是称王的辅佐之才。西伯出猎，果然在渭水边遇见正在钓鱼的吕尚，与他交谈后，西伯大喜，说：“我的先祖说的圣人就是您吧！”于是请他乘车同归，拜为老师。后来吕尚被称为“太公望”。兆，征兆，预兆。

⑦ 牖(yǒu)：窗户。

⑧ 冬烘：这里指冬天烘火取暖。

二 冬

晨对午，夏对冬，下饷对高舂^①。

青春对白昼，古柏对苍松。

垂钓客，荷锄翁，仙鹤对神龙。

凤冠珠闪烁，螭带玉玲珑^②。

三元及第才千顷^③，一品当朝禄万钟。

花萼楼间，仙李盘根调国脉^④；

沉香亭畔，娇杨擅宠起边风^⑤。

◎ 注释

① 下饷(xiǎng)：午后的饭食。这里指下午。高春(chōng)：傍晚时分。

② 螭(chī)：古代传说中没有角的龙。

③ 三元：古代科举考试称乡试、会试、殿试的第一名为解元、会元、状元，合称三元。

④ 仙李：比喻李唐宗室繁衍。调国脉：治理国家。

⑤ 娇杨：指杨贵妃。边风：边疆动乱。这里指唐代的安史之乱。

◎ 故事

苏东坡改对联

苏东坡是北宋文学家、书画家。他从小就聪明过人，又自命不凡。他曾为自己写了这样一副对联：

识遍天下字，

读尽人间书。

有一天，一位老者捧着一本书向苏东坡请教。苏东

坡接过书一看，竟一个字也认不得。这件事对苏东坡的触动很大，他把自己写的上面那副对联作了如下改动：

发奋识遍天下字，
立志读尽人间书。

苏东坡只在原对联的基础上，加了“发奋”与“立志”四个字，意思就大不一样了，由狂傲自负一变而为虚心进取。此后，苏东坡将这副对联作为鞭策、激励自己的座右铭。

清对淡，薄对浓，暮鼓对晨钟^①。

山茶对石菊，烟锁对云封。

金菡萏^②，玉芙蓉，绿绮对青锋^③。

早汤先宿酒^④，晚食继朝饔^⑤。

唐库金钱能化蝶^⑥，延津宝剑会成龙。

巫峡浪传，云雨荒唐神女庙；

岱宗遥望^⑦，儿孙罗列丈人峰。

◎ 注释

- ① 暮鼓、晨钟：寺庙里用来报时的早晚钟鼓。
- ② 菡萏(hàn dàn)：荷花。
- ③ 绿绮(qǐ)：汉代司马相如所用的琴。 青锋：宝剑名。
- ④ 宿：隔夜，头天晚上。
- ⑤ 朝饔(yōng)：早饭。饔，熟食。
- ⑥ 唐库：唐代的国库。 金钱能化蝶：唐代国库里的金钱竟能变成蝴蝶。传说唐穆宗夜宴时，有黄白蝴蝶在花丛中飞来飞去，天亮就飞走了。宫女们捕捉到一些蝴蝶，到天亮时这些蝴蝶却全变成了黄的金子和白的银子，原来这些蝴蝶都是国库中的金银变成的。
- ⑦ 岱宗：即泰山。古代以为泰山为诸山所宗，故称岱宗。

繁对简，叠对重，意懒对心慵。

仙翁对释伴，道范对儒宗。

花灼灼，草茸茸^①，浪蝶对狂蜂。

数竿君子竹，五树大夫松^②。

高皇灭项凭三杰^③，虞帝承尧殛四凶^④。

内苑佳人，满地风光愁不尽；

边关过客，连天烟草憾无穷。